

Pùjk

Sł. E. Pryczkowski, muz. K. Korthals

Pùjk do mie w darënkù przëszedł

- drobny òn, a jaczi welech.

Razã z nim do chëczy weszedł

ùceszny dzecy pòrëch.

... Pùjka, pùj, pùj!

Ref. Kòzdi baro lubi kòcé

wërgle, skrãtë i chrapanié,

w wàsach jegò prima czëcé,

kąsk nawet kralów drapanié.

Szkòda le, że z te kòcątka

bëlno ùrosce kòt wnetka,

chùtczi tej gò bądze wsządka

mógł pòza chëczą spòtkac.

... Pùjka, pùj, pùj!

Zawczas dobrze tej je wiedzec,

bë wżac kòta do pòcészczì,

że sã mùszi nôprzód zgòdzëc

- pò pierszé to są òbrzészczì!

... Pùjka, pùj, pùj!

Kotek

Sł. E. Pryczkowski, muz. K. Korthals

Przyszedł do mnie kotek w prezencie

- taki drobny, ale jaki żywy.

Razem z nim wstąpiło do domku

- radosne dzieci poruszenie.

... Pujka, puj, puj!

Ref. Każdy bardzo lubi kocie

szaleństwa, zwody, chrapanie,

jego genialne czucie w wąsach,

nawet troszkę też drapanie szponów.

Szkoda tylko, że z tego kociaka

wkrótce urośnie kot duży,

wtedy prędzej będzie go można wszędzie

spotkać poza domem.

... Pujka, puj, puj!

Zawczasu dobrze zatem wiedzieć,

żeby wziąć sobie kotka do uciechy,

że najpierw należy się zgodzić:

- po pierwsze to są obowiązki!

... Pujka, puj, puj!

Tłum. Z jęz. kasz. E. Pryczkowski

Pùjk

Sł. E. Pryczkowski, muz. K. Korthals

Płyjk do mie w darënkły przëset
- drobny łen, a jaci welech.
Razã z nim do chëci wesiet
łycesśny dzecy płerëch.
... Płyjka, płyj, płyj!

Ref. Kłëzdi baro lybi kłecy
wërgle, skrãtë i chrapani,
w wàsach jegłë prima ciëcy,
kąsk nawet kralów drapani.

Śkłëda le, zie z te kłecãtka
bëlno łyrosce kłët wnetka,
chłytci tej głë bãdze wsiãdka

mók płeza chëcią spłetakac.
... Płyjka, płyj, płyj!

Zawcias dobrze tyj je wiedzec,
bë wżac kłeta do płecyści,
że sã młysi nyprzód zgłędzëc
- płe piersi to są łebrzyści!
... Płyjka, płyj, płyj!